



# Tin nhắn Koshigaya

Tin nhắn Koshigaya, được phát hành vào khoảng ngày 5 mỗi tháng.

Bạn cũng có thể xem tại Trang chủ - phần "KOKUSAIKA".

☎ Người phụ trách: 048-963-9114

- Phòng hỗ trợ hoạt động người dân – Tầng 3 – Tòa nhà văn phòng chính phủ (Tòa nhà chính) - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya



[Trang chủ](#)



[Instagram](#)



Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài

## “MUỐN BIẾT THÊM VỀ KOSHIGAYA !”

### ĐỊNH HƯỚNG CUỘC SỐNG VÀ THAM QUAN BẰNG XE BUÝT TRONG NỘI THÀNH DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

**【Thời gian】** Chủ nhật ngày 17 tháng 11 năm 2024; 12:40 ~ 16:00

※Tập trung lúc: 12 giờ 30 phút; Trước đại sảnh chính - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya.

※Nếu trời mưa lớn thì hoạt động tại Khu vườn Nhật Bản Hanataen sẽ bị ngừng.

**【Nội dung】** Định hướng cuộc sống và tham quan trong Thành phố bằng xe buýt

- Giới thiệu thông tin hữu ích trong cuộc sống tại Thành phố Koshigaya
- Tham quan học tập tại リサイクルプラザ
- Tản bộ tại khu vườn Nhật Bản Hanataen và tham quan nhà hát Noh Koshigaya

**【Đối tượng · Số người】**

- Là người dân nước ngoài đang sinh sống trong Thành phố (cũng có thể đến cùng người Nhật) : 20 người
- ※Hãy liên hệ trước với chúng tôi nếu bạn cần người thông dịch.
- Tình nguyện viên thông dịch – phiên dịch tại Thành phố Koshigaya : 10 người

**【Đăng ký】** Đến hết thứ 4 ngày 13 tháng 11, Có thể đăng ký bằng cách gọi điện thoại, gửi email hoặc trực tiếp đến Quầy đăng ký của Phòng hỗ trợ hoạt động người dân.

**【Liên hệ】** SHIMIN KATSUDO SHIEN KA (Phòng hỗ trợ hoạt động người dân) (Tầng 3 - Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)  
☎048-963-9114 E-mail: [shikatsu@city.koshigaya.lg.jp](mailto:shikatsu@city.koshigaya.lg.jp)



Miễn phí♪

## SỰ KIỆN ĐÊM NGƯỢC LỄ HỘI CÔNG DÂN THÀNH PHỐ KOSHIGAYA “LỄ THẮP ĐÈN LỒNG NHUỘM GIỎ HOA TỬ ĐẰNG”

**【Thời gian】** Lễ thắp đèn: Từ 16 giờ, chủ nhật ngày 13 đến thứ 7 ngày 19 tháng 10  
(Thời gian thắp đèn lồng: 17:00 ~ 21:00)

**【Địa điểm】** Con đường hoa tử đằng  
(Phía đông – Gần kề bên Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)

**【Nội dung】** 700 cái lồng đèn được thắp sáng.  
Đội cổ vũ Koshigaya, ban nhạc của đội phòng cháy chữa cháy, biểu diễn ở sân khấu cùng với sự cổ vũ theo nhóm

**【Liên hệ】** KOSHIGAYA SHIMIN MATSURI JIKO IINKAI RANTAN NO KAI  
(Ủy ban tổ chức lễ hội đèn lồng – công dân Thành phố Koshigaya)  
Email: [kamomin@gmail.com](mailto:kamomin@gmail.com)



## ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG CƠ SỞ CHĂM SÓC TRẺ - NĂM 2025

Tiếp nhận đơn đăng ký nhập học từ những người muốn sử dụng cơ sở chăm sóc trẻ em.

Bắt đầu gửi trẻ từ tháng 4 năm 2025.

**【Đối tượng】** Trẻ em đang học mẫu giáo cần được chăm sóc 1 tháng 64 tiếng trở lên, mà bố mẹ bận công việc, mới sinh, bị bệnh, v.v...

**【Đăng ký】** Đầu tiên, hãy đặt lịch hẹn phỏng vấn trước (trước 12 giờ của ngày trước khi diễn ra cuộc phỏng vấn). Sau khi phỏng vấn xong, hãy nộp những tài liệu, giấy tờ cần thiết trong thời gian tiếp nhận hồ sơ  
※Không thể nộp tài liệu, giấy tờ nếu không tham gia phỏng vấn.

	Ngày / tháng	Địa điểm · Thời gian
<b>Tiếp nhận phỏng vấn</b>	17/10 ; 18/10 ; 20/10 ; 21/10	Phòng họp – Suncity: 9:30 ~ 15:30
	<i>Giấy tờ cần mang:</i> Sổ tay sức khỏe mẹ và bé, phiếu tình trạng sức khỏe của bé	
<b>Tiếp nhận hồ sơ</b>	7/11 ; 8/11 ; 10/11	Tầng 3 – đại sảnh chính – Tòa thị chính Thành phố: 9:30 ~ 15:30
	12/11 ; 13/11 ; 14/11	Phòng triển lãm Suncity: 9:30 ~ 15:30

※Hãy xem “hướng dẫn của cơ sở chăm sóc trẻ · nhà trẻ, v.v...” để biết thêm thông tin chi tiết.

**【Liên hệ】** HOIKU NYUSHO KA (Phòng tiếp nhận trẻ vào trường mầm non) ☎048-963-9167

## ĐĂNG KÝ LỚP GIỮ TRẺ SAU GIỜ TAN TRƯỜNG – NĂM 2025

Tiếp nhận đơn đăng ký của người muốn gửi trẻ vào “Lớp giữ trẻ sau giờ tan trường”.

Bắt đầu nhận giữ trẻ từ tháng 4 năm 2025.

**【Thời gian đăng ký】** Từ 8 giờ 30 phút thứ 2 ngày 21 tháng 10, đến 17 giờ 15 phút thứ 6 ngày 29 tháng 11.

**【Đối tượng】** Học sinh tiểu học cần được chăm sóc sau giờ tan trường mà bố mẹ và người thân sống chung nhà bận công việc, học tập, rèn luyện kỹ năng, v.v...

**【Phương pháp đăng ký】** Đăng ký điện tử

(nếu không biết cách đăng ký thì hãy hỏi người phụ trách tại quầy đăng ký)

※Từ thứ 2 ngày 7 tháng 10 sẽ bắt đầu phân phát hướng dẫn sử dụng và giấy tờ cần thiết để đăng ký.

Hãy liên hệ đến Phòng thanh thiếu niên; Các lớp giữ trẻ sau giờ tan trường;

Các trường mầm non (nhà trẻ) · trường mẫu giáo trong Thành phố.

※Hãy chuẩn bị tất cả giấy tờ cần thiết trước khi đăng ký

Nếu không đủ giấy tờ cần thiết thì sẽ không thể xét duyệt hồ sơ và hồ sơ sẽ được bảo lưu

**【Liên hệ】** SEI SHONEN KA (Phòng thanh thiếu niên) ☎048-963-9158

## TƯ VẤN VỀ GIÁO DỤC

**【Thời gian】** Từ thứ 2 đến thứ 7 hàng tuần; 9:20 ~ 16:40

※Tư vấn qua điện thoại: Từ thứ 2 đến thứ 6; 9:00 ~ 19:00

Thứ 7; 9:00 ~ 16:40

※Tư vấn bằng email: Hãy truy cập trang chủ của Thành phố,

và tra cứu với từ khóa “きょういくそうだん 教育相談 - Kyoiku sodan”

**【Địa điểm · Liên hệ】** KYOIKU SENTA (Trung tâm giáo dục) ☎048-962-9300, 048-962-8601

## ĐẠI HỘI SỨC KHỎE KOSHIGAYA

**【Thời gian】** Chủ nhật ngày 20 tháng 10, 12:00 ~ 14:30

**【Địa điểm】** Nơi tổ chức lễ hội của người dân Thành phố Koshigaya,  
(Bãi đỗ xe phía bắc Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)

**【Nội dung】** Thi đua xem ai mang bao gạo nhanh nhất (tính thời gian)

**【Đối tượng】** Học sinh cấp 1, học sinh cấp 2, nam · nữ thông thường,  
người cao tuổi (Mỗi nhóm khoảng 10 người).

**【Đăng ký】** Hãy đăng ký bằng cách điền vào mẫu đăng ký, gọi điện thoại hoặc đến trực tiếp quầy đăng ký

**【Liên hệ】** KOSHIGAYA-SHI KANKO KYOKAI (LakeTown 4-1-4)

(Công ty) Hiệp hội du lịch Thành phố Koshigaya ☎048-971-9002



Mẫu đăng ký  
(tiếng Nhật)

## PLAY PARK – SỰ KIỆN VUI CHƠI TRONG CÔNG VIÊN

**【Thời gian】** Từ thứ 5 đến thứ 7 hàng tuần, 10:00 ~ 16:00 (vẫn tổ chức vui chơi nếu trời mưa nhỏ)  
※Thứ 7 ngày 10 tháng 5 thì tổ chức vui chơi đến 15 giờ

**【Địa điểm】** Thứ 5: Công viên Higashi Koshigaya Dainana

Thứ 6, thứ 7: Công viên Sengendai Daiyon, công viên tổng hợp, v.v...

**【Nội dung】** Sử dụng bìa cứng (bìa các tông) để chơi, thổi bong bóng xà phòng.

**【Đăng ký】** Vào ngày hôm đó, cứ đến công viên.

**【Liên hệ】** SEI SHONEN KA (Phòng thanh thiếu niên) ☎048-963-9308

## “TIỆC TRÀ MÙA THU KỶ NIỆM TẠI HỘI QUÁN” TẠI NƠI Ở CỦA GIA ĐÌNH NHÀ NAKAMURA (NẴM Ở PHÍA ĐÔNG)

**【Thời gian】** Chủ nhật ngày 27 tháng 10. Bắt đầu từ các mốc thời gian sau: 10:00 , 10:45 , 11:30 , 13:00 , 13:45  
※Thời gian mỗi lần tham gia là 30 phút

**【Địa điểm】** Nhà của gia đình Nakamura (nằm ở phía đông của ngôi làng xưa)

※Tại đây không có trang bị điều hòa

**【Nội dung】** Vừa ăn bánh uống trà vừa cảm nhận cuộc sống trước đây của người Nhật

**【Đối tượng】** Mỗi lần 20 người (đến trước).

※Trẻ em học mẫu giáo giáo thì cần có phụ huynh đi cùng.

**【Đăng ký】** Từ 8 giờ 30 phút chủ nhật ngày 7, đến 17 giờ thứ 5 ngày 24 tháng 10,  
hãy sử dụng “đăng ký điện tử” hoặc liên hệ đến số điện thoại bên dưới để đăng ký.

**【Liên hệ】** SHOGAI GAKUSHU KA (Phòng học tập suốt đời) ☎048-963-9315



## LỄ HỘI VĂN HÓA NGHỆ THUẬT NĂM 2024 – DỰ ÁN THỨC ĐẨY VĂN HÓA KHU VỰC “ĐẠI HỘI NHẠC KỊCH NOH KOSHIGAYA LẦN THỨ 21”

Cùng vui chơi, cảm nhận văn hóa Nhật Bản. Miễn phí. Không cần phải đăng ký.  
Ngày hôm đó, cứ đến thẳng Nhà hát Noh Koshigaya.

**【Thời gian】** Chủ nhật ngày 27 tháng 10,  
bắt đầu mở cửa lúc 12:30, bắt đầu biểu diễn lúc 13:00

**【Địa điểm】** Nhà hát Noh Koshigaya

**【Nội dung】** Biểu diễn ca múa kịch bởi các đoàn thể yêu thích “utai”, “shimai” và “hayashi”, v.v...  
(một loại hình ca múa kịch của Nhật Bản) trong Thành phố.

**【Liên hệ】** SHOGAI GAKUSHU KA (Phòng học tập suốt đời) ☎048-963-9307





# LỚP HỌC TIẾNG NHẬT

tại Thành phố Koshigaya tháng 10 năm 2024

Chủ nhật	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
		1	2	3	4	5
			★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon		★Nihongo de GO ! ①	★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku
6	7	8	9	10	11	12
			★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon		★Nihongo de GO ! ②	★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
13	14	15	16	17	18	19
	Ngày thể thao		★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon		★Nihongo de GO ! ①	★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku
20	21	22	23	24	25	26
			★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon		★Nihongo de GO ! ②	★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
27	28	29	30	31	1/11	2/11
			★Nihongo Circle (tham quan dã ngoại) ★Kosumo Nihongo Salon		★Nihongo de GO ! ①	★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku

## Nihongo Circle (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 4, Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00
- 🏠 Tầng 4 hoặc tầng 5, Hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 4F · 5F)
- ☎️ 080-5405-9191 (Tanaka-san)
- ※ Có giữ trẻ (Cần đặt trước, 100 ¥ / lần)



## Lingual Koshigaya (Miễn phí)

- 🕒 Thứ 7, Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00
- 🏠 Tầng 5, Hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 5F)
- ☎️ 080-3478-3314 (Suzuki-san)
- ※ Hãy liên hệ trước khi tham gia lớp học

## Kosumo Nihongo Salon (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 4, Buổi tối: 7:00 ~ 8:30
- 🏠 Hot Koshigaya (Tầng 3 – Parte Kitakoshi)
- ☎️ 090-5347-2041 (Kojima-san)



## Tabunka Kodomo Gakushu Juku (Miễn phí)

- 🕒 Tuần thứ 1 · 3, Thứ 7, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- 🏠 Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5, Koshigaya Twin City – B City)
- ※ Từ tháng 11 sẽ chuyển địa điểm đến: tầng 4 hoặc tầng 5, Hội trường Thành phố Chuo
- ☎️ 090-7422-2002 (Ogawa-san)

## Kosumo Kodomo Kyoshitsu · Kosumo Nihongo Salon Sengendai (Miễn phí)

- 🕒 Thứ 7, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- ※ Chỉ riêng tuần 5 không có lớp học
- 🏠 RESONA YOUTH BASE Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai
- ☎️ 090-8310-9522 (Phụ trách hỗ trợ học tập)
- ※ Hỗ trợ trẻ em học tiếng Nhật và việc học trên nhà trường.



## Nihongo de GO ! (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 6, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- 🏠 ① Co-op Plaza Koshigaya
- ② Trung tâm khu vực Minami Koshigaya (Paretto)
- ☎️ 090-5574-7070 (Takayama-san)